

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **30 mélodies de Robert Schumann**

**Schumann, Robert**

**Paris, [ca. 1870]**

Mirage. Berg & Burgen

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

## Berg und Burgen

**B**ERG' und Burgen schauen herunter  
 In den spiegelhellen Rhein,  
 Und mein Schiffchen segelt munter  
 Rings umglänzt von Sonnenschein.

Ruhig seh' ich zu dem Spiele  
 Goldner Wellen, kraus bewegt,  
 Still erwachen die Gefühle,  
 Die ich tief im Busen hegt'.

Freundlich grüssend und verheissend  
 Lockt hinab des Stromes Pracht;  
 Doch ich kenn' ihn, oben gleissend  
 Bringt sein Inn'res Tod und Nacht.

Oben Lust, im Busen Tücken,  
 Strom du bist der Liebsten Bild! ....  
 Die kann auch so freundlich nicken,  
 Lächelt auch so fromm und mild.

H. HEINE.

## Mirage

**L**A montagne se refète  
 Dans le pur cristal des eaux,  
 Comme un sylphe, ma barquette  
 Glisse et vole sur les flots.

Son sillage ride à peine  
 La surface du vieux Rhin,  
 Mais l'orage se déchaîne  
 Dans les gouffres de mon sein.

Aux lueurs du ciel qui brille,  
 Le Rhin semble un fleuve d'or;  
 Mais, sous l'onde qui scintille,  
 Est la pâle et froide mort.

C'est ainsi que tout imprime  
 Mille grâces à ton front;  
 Mais ton âme est un abîme,  
 Dont je cherche en vain le fond.

VICTOR WILDER.

## MIRAGE

MOUNTAIN AND CASTLES.

BERG UND BURGEN.

Op. 24. N<sup>o</sup> 7.

Avec calme, pas trop vite. (Ruhig, nicht zu schnell)

PIANO.

*p*

*ritard.*

*ritard.*

*mf*

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

The second system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a dynamic marking of *p* in the fourth measure. The bass clef accompaniment continues with eighth notes, including some chords marked with an 'x'.

The third system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures. The bass clef accompaniment continues with eighth notes.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a dynamic marking of *ritard.* (ritardando) in the third measure. The bass clef accompaniment continues with eighth notes.

The fifth system of musical notation continues the piece. It features a melodic line in the treble clef with a slur over the first six measures and a dynamic marking of *rit.* (ritardando) in the second measure. The bass clef accompaniment continues with eighth notes.

